

Jona 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und es verdross^{H7489 H413} Jona^{H3124} sehr^{H7451 H1419}, und er wurde zornig^{H2734}. 2 Und er betete^{H6419} zu^{H413} dem HERRN^{H3068} und sprach^{H559}: Ach^{H577}, HERR^{H3068}! War das^{H2088} nicht^{H3808} mein Wort^{H1697}, als ich noch^{H5704} in^{H5921} meinem Land^{H127} war^{H1961}? Darum^{H5921 H3651} kam ich zuvor, indem ich nach Tarsis^{H8659} entflohe; denn^{H3588} ich wusste^{H3045}, dass^{H3588} du^{H859} ein gnädiger^{H2587} und barmherziger^{H7349} Gott^{H4101} bist, langsam^{H750} zum Zorn^{H639} und groß^{H7227} an Güte^{H2617}, und der sich^{H5162} des Übels^{H7451} gereuen^{H5162} lässt^{H5162}. [?]^{H6923} [?]^{H1272} 3 Und nun^{H6258}, HERR^{H3068}, nimm^{H3947} doch^{H4994} meine Seele^{H5315} von^{H4480} mir; denn^{H3588} es ist besser^{H2896}, dass ich sterbe^{H4194}, als^{H4480} dass ich lebe^{H2416}. 4 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559}: Ist es recht^{H3190}, dass du zürnst^{H2734}?

5 Und Jona^{H3124} ging^{H3318} aus^{H4480} der Stadt^{H5892} hinaus^{H3318} und setzte^{H3427} sich östlich^{H4480 H6924} der Stadt^{H5892}. Und er machte^{H6213} sich dort^{H8033} eine Hütte^{H5521}; und er saß^{H3427} darunter^{H8478} im Schatten^{H6738}, bis^{H5704} er sähe^{H7200}, was^{H4100 H834} mit der Stadt^{H5892} geschehen^{H1961} würde. [?]^{H3427} 6 Und Gott^{H430} der HERR^{H3068} bestellte^{H4487} einen Wunderbaum^{H70212} und ließ ihn über^{H4480 H5921} Jona^{H3124} emporwachsen^{H5927}, damit Schatten^{H6738} über^{H5921} seinem Haupt^{H7218} wäre^{H1961}, um ihn von^{H4480} seinem Missmut^{H7451} zu befreien^{H5337}; und Jona^{H3124} freute^{H8055} sich über^{H5921} den Wunderbaum^{H7021} mit großer^{H1419} Freude^{H8057}.

7 Aber Gott bestellte^{H4487} einen Wurm am folgenden Tag^{H4283}, beim Aufgang^{H5927} der Morgenröte^{H7837}, und dieser stach^{H5221} den Wunderbaum^{H7021}, dass er verdorrte^{H3001}. [?]^{H4283} [?]^{H430} [?]^{H8438} 8 Und es geschah^{H1961}, als die Sonne^{H8121} aufging^{H2224}, da bestellte^{H4487} Gott^{H430} einen schwülen^{H2759} Ostwind^{H7307 H6921}; und die Sonne^{H8121} stach^{H5221} Jona^{H3124} aufs^{H5921} Haupt^{H7218}, dass er ermattet^{H5968} niedersank^{H5968}. Und er begehrte, dass seine Seele stürbe, und sprach^{H559}: Es ist besser^{H2896}, dass ich sterbe^{H4194}, als^{H4480} dass ich lebe^{H2416}. [?]^{H7592} [?]^{H5315} [?]^{H4191}

9 Und Gott^{H430} sprach^{H559} zu^{H413} Jona^{H3124}: Ist es recht^{H3190}, dass du wegen^{H5921} des Wunderbaumes^{H7021} zürnst^{H2734}? Und er sprach^{H559}: Mit Recht^{H3190} zürne^{H2734} ich bis^{H5704} zum Tod^{H4194}! 10 Und der HERR^{H3068} sprach^{H559}: Du^{H859} erbarmst^{H2347} dich des Wunderbaumes^{H70213}, um den^{H834} du dich nicht^{H3808} gemüht^{H5998} und den du nicht^{H3808} großgezogen^{H1431} hast, der als^{H7945} Sohn^{H1121} einer Nacht^{H3915} entstand^{H1961} und als Sohn^{H1121} einer Nacht^{H3915} zugrunde^{H6} ging^{H6}; [?]^{H5921} 11 und ich^{H589} sollte mich Ninives^{H5210}, der großen^{H1419} Stadt^{H5892}, nicht erbarmen^{H2347}, in der^{H834} mehr^{H7235} als^{H4480} 120000 Menschen^{H120} sind^{H3426}, die^{H834} nicht^{H3808} zu unterscheiden wissen^{H3045} zwischen^{H996} ihrer Rechten^{H3225} und ihrer Linken^{H8040}, und eine Menge^{H7227} Vieh^{H929}? [?]^{H5921} [?]^{H3967 H6242 H505}

Fußnoten

1. Ei
2. Hebr. Kikajon; wahrsch. eine Rizinusstaude
3. Eig. Du lässt es dir leid sein um den Wunderbaum